

EASYHEAT®

Warm Tiles®



FG Thermostat Operating & Installation Instructions

FG Thermostat Operating & Installation Instructions

PACKAGE CONTENTS

- 1 Thermostat
- 2 #6-32 x 1" screws
- 1 Sensor / Wire Assembly — 10' long
- 4 Wire Connectors

Electrical installation must be in accordance with all applicable national electrical codes (NEC, CEC) as well as local electrical and building codes, regulations and inspection procedures. Electrical inspection of the installation may be required before, during, and after installation. Check with your local electrical inspection department before beginning installation. This device is a Class A Ground Fault Circuit Interrupter as required by some electrical codes for floor warming installations.

FG Thermostat Instructions d'utilisation et d'installation

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Thermostat
- 2 vis de 6-32 x 1 po
- 1 Ensemble Capteur / Fil — longueur de 10 pouces (25,4 cm)
- Connecteurs 4 fils

L'installation électrique doit être faite conformément aux codes de l'électricité nationaux applicables (NEC, CEC), de même qu'aux codes, règlements et procédures d'inspection des installations électriques et des bâtiments locaux. Une inspection des circuits électriques peut être exigée avant, pendant et après l'installation. Prendre soin de consulter le service local des inspections électriques de sa région avant d'entreprendre l'installation. Ce dispositif est un disjoncteur de fuite à la terre de Classe A tel que requis par certains codes de l'électricité pour les installations de plancher chauffant.

Termostato FG Instrucciones de operación e instalación

CONTENIDOS DEL PAQUETE

- 1 Termostato
- 2 Tornillos n. ° 6 32 x 1"
- 1 Montaje de sensor/cable (long. 10')
- 4 Conectores de cables

La instalación eléctrica debe cumplir todos los códigos eléctricos nacionales (NEC, CEC) vigentes, además de los códigos, las normas, y los procedimientos de inspección eléctricos y edificios locales. Es posible que se requiera una inspección eléctrica antes, durante y después de la instalación. Consulte con el departamento de inspección eléctrica local antes de comenzar la instalación. Este dispositivo es un interruptor de circuito de falla conectado a tierra Clase A, según lo requerido por algunos códigos eléctricos para instalaciones de sistemas radiantes de piso.

For more information
Pour plus de détails
Para obtener más información

www.warmtiles.com
US (800) 537-4732
Canada (800) 794-3766

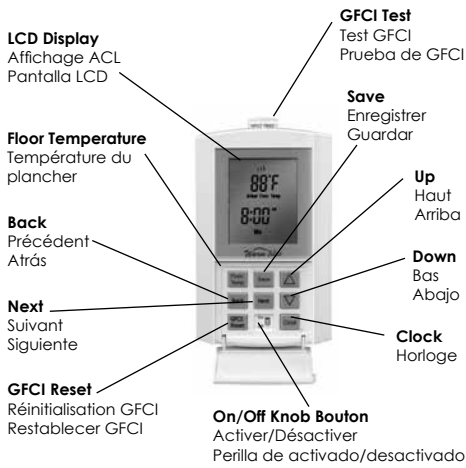
EASYHEAT®



EMERSON
Industrial Automation

14167-001 Rev. 0 - Web Version

© 2013 EASYHEAT, Inc. EASYHEAT, Warm Tiles, Sno*Melter, Freeze Free, SR Trace are Registered Trademarks of EASYHEAT, Inc. EASYHEAT, Inc. is a wholly owned subsidiary of EGS Electrical Group LLC



A. Button Explanation Description des Boutons Explicación de Botones

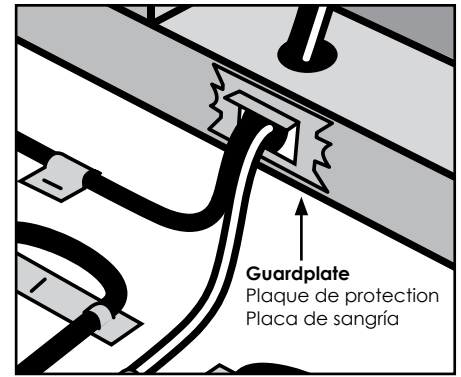


Figure 1

INSTALLATION

New Construction Rough-In

- Fasten electrical connection box (ECB) as required per local electrical code on side of stud.
- Drill one 1-inch hole in base plate for single-cable installation and two 1-inch holes for two-cable installation.
- Thread pull-cord (not provided) through hole(s) in base plate and in corresponding holes in ECB. Secure the pull cords in the ECB. Tie floor ends of pull-cord and fasten to floor.
- Install the guard plate (not provided) over the hole for the cold leads and sensor wire before drywalling.
- Install guard plate as shown in Figure 1.

Thermostat Installation

- **Ensure the supply branch circuit has been disconnected / de-energized.**
- Pull sensor wire into ECB and secure to the floor. See Figure 2. The sensor must not cross or overlap any other cable on the floor AND must be embedded in the cementitious based mortar in the same manner as the heating cables.
- The floor temperature sensor wire can be extended to a maximum of 50 feet with UL or CSA recognized wire 22 AWG rated for 300 V.
- Prepare the thermostat for installation:
 1. Remove the thermostat and screws from packaging.
 2. Loosen the screw on the bottom of the Front Panel and lift the Front Panel as shown in Figure 3.
 3. Trim excess length of supply branch circuit, cold lead and temperature sensor cables, as necessary, leaving about 6" projecting from the ECB, see Figure 4. Relocate ID tags for cold leads in ECB.

INSTALLATION

Mise en place dans un immeuble neuf

- Mettre en place le boîtier de raccordement électrique à l'endroit voulu sur un montant (conformément au code de l'électricité local).
- Percer un trou de 1 pouce dans la plaque de base pour installer un seul câble, ou deux trous de 1 pouce pour l'installation de deux câbles.
- Faire passer les tirettes (non fournies) dans le ou les trous percés dans la plaque de base et dans les trous correspondants du boîtier. Fixer les tirettes au boîtier. Attacher ensemble les autres extrémités des tirettes et les fixer au sol.
- Installer la plaque de protection (non fournie) sur le trou pour les conducteurs froids et le fil du capteur avant de poser le placoplâtre.
- Installer la plaque de protection de la façon indiquée à la figure 1.

Installation du Thermostat

- **S'assurer à ce que le circuit d'alimentation soit débranché et hors tension.**
- Tirer sur le fil du capteur pour l'introduire dans le boîtier et le fixer au plancher. Voir la figure 2. Le fil ne doit pas croiser ni passer par-dessus un autre fil ou câble sur le plancher ET doit être enchâssé dans le mortier à base de ciment de la même façon que les câbles chauffants.
- Le fil du capteur thermique de plancher peut être rallongé jusqu'à un maximum de 50 pieds (15,4 m) au moyen d'un fil de calibre 22 AWG, d'une tension nominale de 300 volts, homologué UL ou CSA.
- Préparer le thermostat pour l'installation :
 1. Retirer le thermostat et les vis de l'emballage.
 2. Desserrer la vis en bas du panneau avant et soulever le panneau avant de la manière indiquée à la figure 3.
 3. Couper la longueur excédentaire des fils d'alimentation, des

INSTALACIÓN

Empotrada en construcción nueva

- Ajuste la caja de conexión eléctrica (ECB) según lo requerido por el código eléctrico local en la parte lateral del espárrago.
- Taladre un agujero de 1 pulgada en la placa base para instalación de cable simple y dos agujeros de 1 pulgada para instalación de dos cables.
- Ensarte la cuerda de tracción (no incluida) a través de los agujeros en la placa base y en los correspondientes agujeros en la ECB. Asegure las cuerdas de tracción en la ECB. Ate los extremos de la cuerda de tracción y asegúrelas al piso.
- Instale la placa de protección (no incluida) sobre el agujero para las puntas frías y el cable del sensor antes de colocar la pared.
- Instale la placa de protección como se muestra en la Figura 1.

Instalación del termostato

- **Asegúrese de que el circuito derivado de suministro de corriente esté desconectado/sin corriente.**
- Jalee el cable del sensor de la ECB (caja de conexiones eléctricas) y asegúrelo al piso. Consulte la Figura 2. El sensor no debe cruzar ni montarse sobre ningún otro cable en el piso y debe estar incrustado en la argamasa de cemento del mismo modo que los cables de calor.
- El alambre del detector de temperatura del piso puede ser extendido a un máximo de 50 pies con un alambre de calibre 22 AWG reconocido por UL o CSA y clasificado para 300 V.
- Prepare el termostato para la instalación:
 1. Retire el termostato, los conectores de cable y los tornillos de su empaque.
 2. Suelte la cubierta de tornillos empujando suavemente desde

Heating Cable Câble chauffant
Calefacción por cable

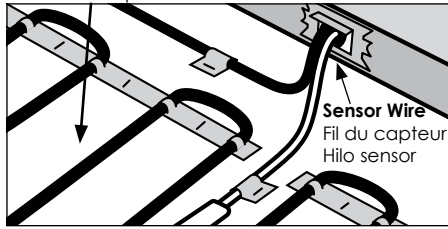


Figure 2

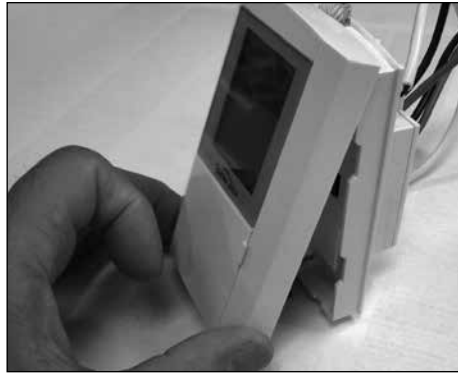


Figure 3

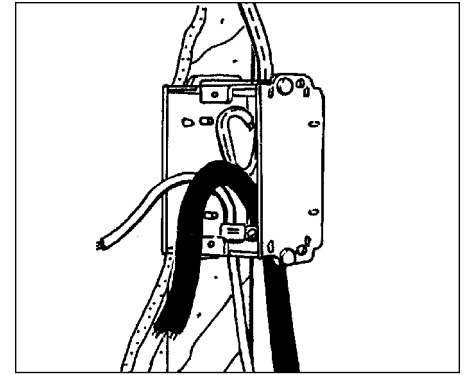


Figure 4

4. Prepare each heating cable/cold lead for connection/splicing and connection per Figure 5 or Figure 6, as applicable.
5. Prepare the sensor wire per Figure 5 or Figure 6, as applicable. Use screwdriver for connection to the sensor wire connections (black and white wires) to corresponding BLK and WHT terminals.
6. Neatly fold all wiring into ECB and fasten thermostat with #6-32 screws provided. Do not apply excessive force to the thermostat. Apply firm but continuous force until the screws can be fully seated.
7. Align the thermostat power base, then finish tightening the two screws.
8. Hook the Front Panel unit to the top of the Power Base unit, swing down and press the Front Panel into the Power Base unit slightly, tighten the screw at the bottom of the unit.

A. Button Explanation

LCD Display – Large scale readout with blue color backlight which indicates the operational status of the thermostat.

On/Off Knob – Allows easy selection of slide switching On or Off the thermostat.

Floor Temperature – Pressing this button once enters the thermostat's floor temperature adjusting mode.

Save Button – Pressing this button once saves all the changes that have been accepted.

Clock – Pressing this button once enters the programming or editing the Time, Day, °F or °C and backlight setting of the thermostat.

Next Button - For the clock setting only. Pressing this button once will move the clock setting to the next setting.

Back Button – For the clock setting only. Pressing this button once will

conducteurs froids et du fil du capteur de température, au besoin, en laissant des longueurs d'environ 15 cm (6 pouces) à l'extérieur du boîtier (voir la figure 4). Remettre en place les étiquettes d'identification des conducteurs froids dans le boîtier.

4. Préparer chaque câble chauffant/ conducteur froid pour connexion/ épissure et branchement selon les indications de la figure 5 ou de la figure 6, selon le cas.
5. Préparer le fil du capteur selon les indications de la figure 5 ou de la figure 6, selon le cas. Utiliser un tournevis pour connecter les fils du capteur (fils noir et blanc) aux bornes BLK et WHT correspondantes.
6. Disposer correctement tout le câblage dans le boîtier et fixer le thermostat à l'aide des vis de 6-32 fournies. Ne pas appliquer une force excessive sur le thermostat. Appliquer une force ferme et continue jusqu'à ce que les vis soient entièrement engagées.
7. Aligner la base d'alimentation du thermostat, puis terminer le serrage des deux vis.
8. Accrocher le panneau avant en haut de la base d'alimentation, basculer vers le bas et pousser légèrement le panneau avant dans la base d'alimentation, serrer la vis en bas de l'unité.

A. Description des boutons

Affichage ACL – Grand affichage doté d'un rétroéclairage de couleur bleue qui indique l'état de fonctionnement du thermostat.

Bouton On/Off – Permet de facilement activer ou désactiver le thermostat.

Température du plancher – Appuyer sur ce bouton une fois pour régler la température du plancher.

Bouton de sauvegarde (Save) – Appuyer sur ce bouton une fois pour enregistrer toutes les modifications qui ont été acceptées.

atrás, con el destornillador, Consulte la figura 3.

3. Corte el exceso de longitud de los cables del circuito derivación de fuente, cable frío y sensor de temperatura, como sea necesario, dejando 6" (15 cm) de proyección desde la caja de conexiones eléctricas (ECB), Consulte figura 4. Reubique las etiquetas de identificación de los cables toma corriente en la ECB.
4. Prepare cada cable calentador / punta fría para conexión o empalme y conecte según la figura 5 o figura 6, como sea aplicable.
5. Prepare el alambre del sensor según la Figura 5 ó la Figura 6, según el caso. Use un destornillador para la conexión al alambre del sensor (alambres blanco y negro), a los terminales BLK y WHT correspondientes.
6. Cuidadosamente doble todo el cableado dentro de la caja de conexiones eléctricas (ECB) y ajuste el termostato con los tornillos #6-32 proporcionados. No aplique fuerza excesiva al termostato. Aplique fuerza firme pero continua hasta que los tornillos estén completamente ajustados.
7. Asegúrese de alinear la base de alimentación del termostato y luego termine de ajustar los dos tornillos.
8. Enganche la unidad del panel frontal con la parte superior de la unidad de la base de alimentación, deslícelo hacia abajo y presione suavemente el panel frontal hacia la unidad de la base de alimentación, ajuste el tornillo en la parte inferior de la unidad.

A. Explicación de los botones

Indicador LCD – pantalla de lectura grande con luz de fondo azul que indica el estado operativo del termostato.

Perilla de encendido/apagado – permite realizar una selección sencilla

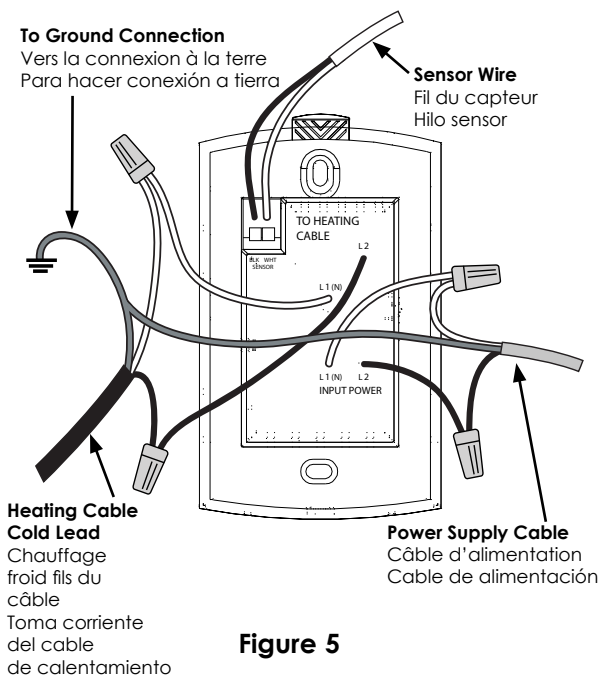


Figure 5

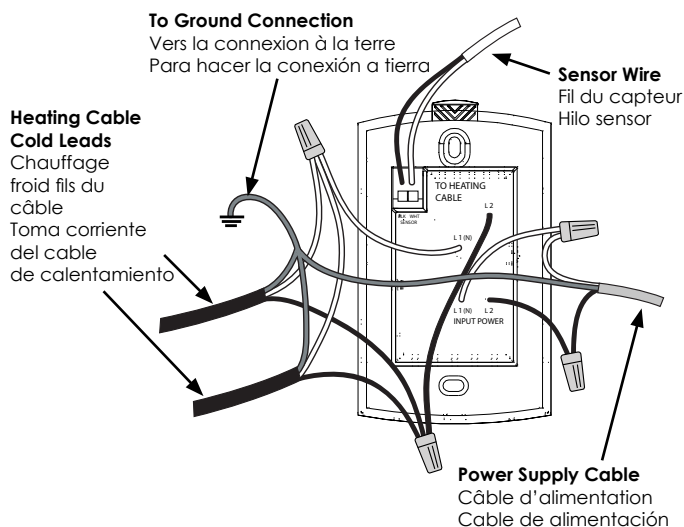


Figure 6

move the clock setting back to the previous setting. Press and hold this button for two seconds to exit the setting without saving any changes.

GFCI Test Button – Use this button to simulate a ground fault, test the GFCI circuitry and activate the GFCI fault light. When a ground fault is detected, the GFCI test button will be illuminated in red color.

GFCI Reset – Resets a simulated or repaired GFCI fault, and deactivates GFCI fault light.

Up/Down Button – Used during programming to move values up or down (if held down for 2 seconds, values will change rapidly).

B. LCD Explanation

Off - Indicates the thermostat is at Off mode and no additional changes are allowed unless the On/Off knob is set to On mode.

Sensor - Flashes when the Floor Sensor is malfunctioning.

Set Temp - Indicates the adjusted floor temperature.

Actual Floor Temp - The floor temperature readings may be represented in either Fahrenheit or Celsius. The operating floor temperature range is from 60° F (16 C) to 104° F (40° C). The displayed floor temperature range is from 32° F (0° C) to 120° F (49° C). The thermostat only functions in the operating floor temperature range (from 60° F/16° C to 104° F/40° C).

SSSS Each individual "S" segment will be growing from small to large

Bouton suivant (Next) – Pour le réglage de l'horloge uniquement. Appuyer sur ce bouton une fois pour passer du réglage de l'horloge au réglage suivant.

Horloge – Appuyer sur ce bouton une fois pour régler et modifier l'heure, le jour, l'unité d'affichage de la température (°F ou °C) et le rétroéclairage du thermostat.

Bouton retour – Pour le réglage de l'horloge uniquement. Appuyer sur ce bouton une fois pour passer du réglage de l'horloge actuel au réglage précédent. Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pendant deux secondes pour quitter le réglage sans sauvegarder les changements.

Bouton GFCI Test – Utiliser ce bouton pour simuler un incident de mise à la terre, tester les circuits GFCI et activer le voyant d'erreur GFCI. Lorsqu'un incident de mise à la terre est détecté, le bouton GFCI s'allume en rouge.

GFCI Reset – Réinitialise un incident GFCI simulé ou réparé, puis désactive le voyant d'erreur GFCI.

Bouton Haut/Bas – Utilisé pendant la programmation pour augmenter ou diminuer les valeurs (s'il est maintenu enfoncé pendant deux secondes, les valeurs changent rapidement).

B. Description de l'affichage à cristaux liquides (ACL)

Off – Indique que le thermostat est en mode Off et qu'aucune autre modification aux réglages n'est autorisée tant que le bouton On/Off n'est pas mis en mode On.

de encendido o apagado del termostato.

Floor Temperature (Temperatura del piso) – al presionar este botón una vez se ingresa al modo de ajuste de temperatura del piso en el termostato.

Botón Save (Guardar) – al presionar este botón una vez se guardan todos los cambios que han sido aceptados.

Botón Next (Siguiente) – solo para el ajuste del reloj. Al presionar este botón una vez se pasará al siguiente ajuste del reloj.

Clock (Reloj) – al presionar este botón una vez se ingresa al modo de programación o de edición Time (Hora), Day (Día), F o C y luz de fondo del indicador del termostato.

Botón Back (Anterior) – solo para el ajuste del reloj. Presionar este botón una vez para regresar al ajuste anterior del reloj. Presionar y mantener presionado este botón durante dos segundos para salir del modo de ajuste sin guardar los cambios.

Botón GFCI Test (Prueba de GFCI) – usar este botón para simular un fallo de tierra, probar los circuitos GFCI y activar la luz de fallo de GFCI. Cuando se detecte un fallo de tierra, el botón de prueba de GFCI se iluminará en color rojo.

GFCI Reset (Restablecimiento de GFCI) – restablece un fallo de GFCI simulado o de reparación y desactiva la luz de fallo de GFCI.

Botón Arriba/Abajo – se usa durante la programación para aumentar o disminuir los valores (si se mantiene

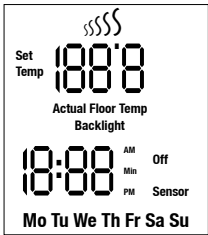


Figure 7



Figure 8



Figure 9

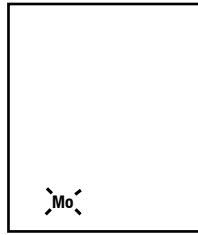


Figure 10

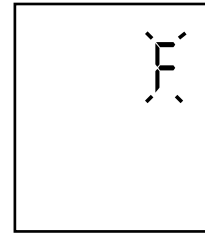


Figure 11

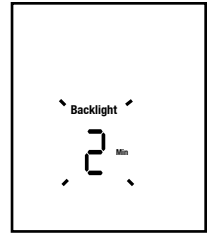


Figure 12

which indicates that the floor heating is energized.

Min - Indicates the value of time in minutes for the LCD backlight - turns on for 2 minutes only.

When all five "sSSSS" segments flash slowly, this indicates that the floor heating is in 3 minutes standby cycle.

C. Energizing the Thermostat

When power is first connected to the thermostat or after an extended power outage, the LCD Display will show display segments with backlight on for 10 seconds as per Figure 7 shown. After these 10 seconds, the display will flash "Hour (12:00)", "PM", and "Mo" segments as per Figure 8 shown and will continue to flash until time is set. The time can be set by pressing the Up or Down buttons. Note that if you press and hold the Up or Down buttons, the Minutes change continuously (and then the hours and then AM/PM) and the rate of change gradually increases. Once the time is set, press the Next button to set the day - use the Up or Down buttons to adjust day. Press Save button for two seconds to finish and exit first time setting.

No additional changes to any settings are allowed unless the On/Off knob is set to On mode.

D. Setting the Time, Day, Fahrenheit or Celsius, and Backlight

1. Press the Clock button once to disable the display. The Hour, Minute, AM or PM digits will flash to signify that the time may be adjusted. See Figure 9.
2. Press the Up or Down button to adjust the hour and minutes (including AM/PM). Press the Next button once to accept the Time setting.

Note: At any time, you may press the Save button once to save the changes and exit the time setting mode and return to the previous state.

Capteur – Clignote lorsque le capteur du plancher présente un dysfonctionnement.

Température sélectionnée – Indique la température de plancher sélectionnée.

Température de plancher réelle

– Les mesures de température de plancher peuvent être affichées en Fahrenheit ou en Celsius. La plage de la température opérationnelle du plancher est comprise entre 16 °C (60 °F) et 40 °C (104 °F). La plage de la température affichée du plancher est comprise entre 0 °C (32 °F) et 49 °C (120 °F). Le thermostat fonctionne uniquement dans la plage de température opérationnelle du plancher (entre 16 °C/60 °F et 40 °C/104 °F).

sSSSS Chaque segment « S » individuel devient grand ce qui indique que le chauffage du plancher est sous tension.

Min – Indique la valeur de temporisation en « minutes » du rétroéclairage de l'affichage à cristaux liquides - actif pendant deux minutes seulement.

Lorsque que les cinq segments clignotent lentement, cela indique que le chauffage du plancher se trouve dans un cycle d'attente de 3 minutes.

C. Mise sous tension du thermostat

Lorsque le thermostat est alimenté pour la première fois ou après une coupure de courant prolongée, l'affichage à cristaux liquides affiche les segments avec rétroéclairage pendant 10 secondes comme illustré à la figure 7. Après ces 10 secondes, l'affichage fait clignoter les segments « Hour (12:00) », « PM » et « Mo » comme illustré dans la figure 8 et continue à clignoter jusqu'à ce que l'heure soit réglée. L'heure peut être réglée en appuyant sur les boutons Haut ou Bas. Noter que si les boutons Haut ou Bas sont maintenus enfoncés, les Minutes changent continuellement (et ensuite les heures, puis AM/PM) et le taux de changement augmente progressivement. Une fois l'heure réglée, appuyer sur le bouton Next/Save pour régler le jour, utiliser les

presionado durante 2 segundos, los valores cambiarán rápidamente).

B. Explicación del LCD

Off (Apagado) – indica que el termostato está en modo Off (Apagado) y que no se permiten más cambios, a menos que se ponga la perilla On/Off (Encendido/Apagado) en modo On (Encendido).

Sensor – destella cuando el sensor de piso no está funcionando correctamente.

Set Temperature (Temperatura establecida) – indica la temperatura ajustada del piso.

Actual Floor Temperature (Temperatura real del piso) – las lecturas de temperatura del piso pueden mostrarse en grados Fahrenheit o Celsius. El rango de temperatura de operación del piso es de 16 °C (60 °F) a 40 °C (104 °F).

El rango de temperatura mostrada del piso es de 0 °C (32 °F) a 49 °C (120 °F). El termostato solo funciona en el rango de temperatura de operación del piso (de 16 °C/60 °F a 40 °C/104 °F).

sSSSS Cada segmento "S" individual estará cambiando de pequeño a grande indicando que la calefacción del piso está energizada.

Min – Indica el valor de la hora en minutos para la luz de fondo del indicador LCD - solo se enciende durante 2 minutos.

Cuando los cinco segmentos destellen lentamente, esto indica que la calefacción del piso está en un ciclo de espera de 3 minutos.

C. Cómo energizar el termostato

Cuando se conecta por primera vez la alimentación al termostato, o después de un apagón de energía prolongado, el indicador LCD mostrará solamente segmentos con retroiluminación activada durante 10 segundos, como se muestra en la Figura 7. Después de estos 10 segundos, en el indicador parpadearán los segmentos "Hour (12:00)", "PM", y

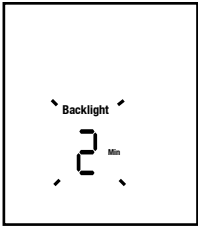


Figure 12

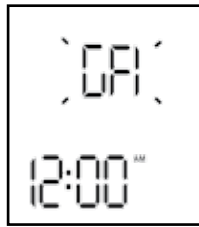
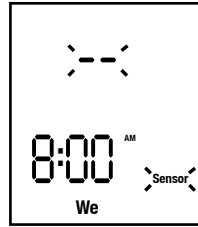


Figure 13



Sensor Icon
Icône Capteur
Icono Sensor

3. After accepting the Time setting, the Day symbol flashes. See Figure 10. Press the Up or Down button to set the Day. Press the Next button to accept the Day setting.
4. After accepting the Day setting, the temperature units "F" or "C" flashes. See Figure 11. Press the Up or Down button to select Fahrenheit or Celsius. Press the Next button once to accept the temperature unit setting.
5. After accepting the temperature unit setting, the backlight icon flashes – the backlight can be set to be on continuously (in which case "On" is displayed and flashing) or on for two minutes after the last button was pushed (in which case "2" and "Min" are displayed and flashing). See Figure 12. The backlight is preset at factory to be on for 2 minutes. Press the Up or Down button to select the "On" or "2". Press the Save button once to accept the Backlight Time and exit to save the setting.
6. The display returns to normal.

During the above steps, if no key input is received for 90 seconds, the program will exit the setting mode and reset to the previous selected program saving all parameters that have been accepted during this programming cycle.

E. Ground Fault Interrupter (GFCI)

The thermostat has an integral Ground Fault Interrupter (GFCI) with End of Life (EOL) feature to isolate the heating cable load and to detect improper operation of the GFCI circuitry. Test the GFCI circuitry monthly using the following procedure:

Press the GFCI TEST button once to simulate a fault:

1. If red GFCI light illuminates on the GFCI TEST button and the "GFI"

boutons Haut ou Bas pour choisir le jour. Appuyer sur le bouton Next/Save pendant deux secondes pour terminer et quitter le premier réglage de l'heure.

Aucune autre modification aux réglages n'est autorisée tant que le bouton On/Off n'est pas mis en mode On.

D. Réglage de l'heure, du jour, de l'unité d'affichage de la température (Fahrenheit ou Celsius) et du rétroéclairage

1. Appuyer sur le bouton Horloge une fois pour désactiver l'affichage. Lorsque l'heure, les minutes et les caractères AM ou PM clignotent, l'heure peut être modifiée. Voir la figure 9.
2. Appuyer sur le bouton Haut ou Bas pour régler l'heure et les minutes (y compris les indications AM/PM). Appuyer sur le bouton Next une fois pour accepter le réglage de l'heure.
Remarque : À tout moment, vous pouvez appuyer sur le bouton Save pour enregistrer les modifications, quitter le mode de réglage de l'heure et revenir à l'état précédent.
3. Après avoir accepté le réglage de l'heure, le symbole Jour clignote. Voir la figure 10. Appuyer sur le bouton Haut ou Bas pour régler le jour. Appuyer sur le bouton Next pour accepter le réglage du jour.
4. Après avoir accepté le réglage du jour, les unités de température « F » ou « C » clignotent. Voir la figure 11. Appuyer sur le bouton Haut ou Bas pour sélectionner Fahrenheit ou Celsius. Appuyer sur le bouton Next une fois pour accepter le réglage de la température.
5. Après avoir accepté l'unité de mesure de la température, l'icône de réglage du rétroéclairage clignote; le rétroéclairage peut être réglé pour être continuellement actif (dans ce cas, « On » s'affiche et clignote) ou actif pendant deux minutes après la dernière pression sur un bouton (dans ce cas « 2 » et «

"Mo", como se muestra en la Figura 8. Los segmentos seguirán parpadeando hasta que se configure la hora. La hora puede configurarse con los botones Up or Down. Tenga en cuenta que si mantiene presionados los botones Up or Down, los Minutos cambiarán de forma continua (luego las horas y luego la opción AM/PM), y la velocidad aumentará progresivamente. Una vez configurada la hora, presione el botón Next/Save para configurar el día. Use los botones Arriba o Abajo para ajustar el día. Presione durante dos segundos el botón Next/Save y salga del primer ajuste de la hora.

D. Ajuste de la hora, día, grados Fahrenheit o Celsius y luz de fondo

1. Presione el botón Clock (Reloj) una vez para desactivar el indicador. Los dígitos de hora, minuto, AM o PM destellarán para indicar que se puede ajustar la hora. Vea la figura 9.
2. Presione el botón Arriba o Abajo para ajustar la hora y los minutos (incluyendo AM/PM). Presione el botón Next (Siguiente) una vez para aceptar el ajuste de la hora.
Nota: En cualquier momento, puede presionar el botón Save (Guardar) una vez para guardar los cambios y salir del modo de ajuste de Time (Hora) y regresar al estado anterior.
3. Después de aceptar el ajuste de Time (Hora), destella el símbolo Day (Día). Vea la figura 10. Presione el botón Arriba o Abajo para ajustar el día. Presione el botón Next (Siguiente) para aceptar el ajuste del día.
4. Después de aceptar el ajuste de Day (Día), las unidades de temperatura "F" o "C" destellan. Vea la figura 11. Presione el botón Arriba o Abajo para seleccionar Fahrenheit o Celsius. Presione el botón Next (Siguiente) una vez para aceptar el ajuste de la unidad de temperatura.

symbol flashes on the LCD display (see Figure 13), the circuitry is working as expected and has activated the GFCI protection and disabled the thermostat. Press the GFCI Reset button to restore the thermostat to normal operation.

2. If GFCI light illuminates and flashes on the GFCI TEST button and the LCD display is blank, the GFCI circuitry is not functioning properly. If pressing the GFCI Reset button does not reset the fault, then the thermostat has reached EOL and must be replaced with a new thermostat.

If the GFCI trips and cannot be reset, turn the On/Off Knob to Off position; there is a possible fault in the heating cable. Under NO circumstances should the thermostat be bypassed when a fault condition exists.

F. Power Outage Recovery

Power interruptions to the thermostat will not affect the program settings. However, a power interruption of greater than 10 minutes will require the clock be reset (see Section D). For extended power interruptions, the display will remain blank.

G. Sensor Icon

If the thermostat detects a fault with the Floor Sensor, the Sensor icon will flash on the LCD.

H. Tile/Wood Mode Switch

On the back of the Front Panel, the Tile / Wood switch is used to set the maximum floor temperature depending on surface type. The maximum floor temperature for Tile - can be set up to 40° C (104° F).

The maximum floor temperature for Wood - can be set up to 30° C (85° F). Factory default position is set for Tile.

Min » s'affichent et clignotent). Voir la figure 12. Le rétroéclairage est pré-réglé en usine à deux minutes. Appuyer sur le bouton Haut ou Bas pour sélectionner « On » ou « 2 ». Appuyer sur le bouton Save une fois pour accepter la durée du rétroéclairage, quitter et enregistrer tous les réglages.

6. L'affichage revient en mode normal.

Pendant les étapes précédentes, en l'absence de toute pression sur les touches pendant 90 secondes, le programme sort du mode de réglage et rétablit le programme précédemment sélectionné, enregistrant tous les paramètres ayant été acceptés pendant ce cycle de programmation.

E. Interrupteur GFCI (Ground Fault Interrupter)

Le thermostat comprend un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) intégral avec une option de fin de vie (EOL) pour isoler les problèmes de tension du câble chauffant et détecter le mauvais fonctionnement des circuits GFCI. Pour tester les circuits du GFCI chaque mois, procéder comme suit :

Appuyer sur le bouton GFCI TEST pour simuler un incident :

1. Si le voyant rouge GFCI s'allume et clignote sur le bouton GFCI TEST et le symbole « GFI » clignote sur l'affichage ACL (voir la figure 13), les circuits fonctionnent correctement et la protection GFCI s'est activée et a désactivé le thermostat. Appuyer sur le bouton GFCI RESET pour rétablir le mode normal de fonctionnement du thermostat.
2. Si le voyant GFCI s'allume et clignote sur le bouton GFCI TEST et si l'affichage ACL est vide, les circuits GFCI ne fonctionnent pas correctement. Si une pression sur le bouton GFCI RESET ne corrige pas l'erreur, le thermostat a atteint la fin de sa durée de vie et doit être remplacé par un nouveau.

Si le GFCI se déclenche et ne peut être réinitialisé, mettre le bouton On/Off sur Off; le câble chauffant pourrait présenter un dysfonctionnement. Il ne faut en AUCUNE circonstance contourner le thermostat si un problème se présente.

F. Récupération suite à une coupure de courant

Les coupures d'alimentation du thermostat n'ont pas d'incidence sur les réglages de programmes. Cependant, une coupure de courant d'une durée supérieure à 10 minutes impose un nouveau

5. Después de aceptar el ajuste de la unidad de temperatura, el icono de luz de fondo destella – la luz de fondo se puede configurar para que esté encendida continuamente (en tal caso se muestra "On" destellando) o para que esté encendida durante dos minutos después de presionar el último botón (en tal caso se muestran "2" y "Min" destellando). Vea la figura 12. La luz de fondo se configura en la fábrica a 2 minutos. Presione el botón Arriba o Abajo para seleccionar "On" o "2". Presione el botón Save (Guardar) una vez para aceptar el valor de Backlight Time (Tiempo de luz de fondo) y salir para guardar el ajuste.

6. El indicador regresa a normal. Durante los pasos anteriores, si no se presiona ningún botón durante 90 segundos, el programa saldrá del modo de ajuste y restablecerá el programa anterior seleccionado guardando todos los parámetros que han sido aceptados durante este ciclo de programación.

E. Interruptor de fallo de tierra (GFCI)

El termostato tiene integrado un interruptor de fallo de tierra (GFCI) con la función End of Life (EOL, final de vida útil) para aislar la carga del cable calefactor y detectar el funcionamiento incorrecto del circuito GFCI. Compruebe el circuito GFCI mensualmente usando el siguiente procedimiento:

Presione el botón GFCI TEST (Prueba de GFCI) una vez para simular un fallo:

1. Si se enciende una luz roja GFCI en el botón GFCI TEST (Prueba de GFCI) y el símbolo "GFI" destella en el indicador LCD (vea la figura 13), el circuito está funcionando como se espera y ha activado la protección GFCI y desactivado el termostato. Presione el botón GFCI Reset (Restablecimiento de GFCI) para restaurar el termostato al funcionamiento normal.
2. Si la luz GFCI se ilumina y destella en el botón GFCI TEST (Prueba de GFCI) y el indicador LCD no muestra nada, el circuito GFCI no está funcionando correctamente. Si al presionar el botón GFCI Reset (Restablecimiento de GFCI) no se restablece el fallo, el termostato ha alcanzado el valor EOL (Final de vida útil) y debe ser cambiado por un termostato nuevo.

Si el interruptor GFCI se activa y no puede restablecerse, gire la perilla de encendido/apagado a la posición de apagado; posiblemente existe un fallo en el cable calefactor. Bajo NINGUNA circunstancia se debe

réglage de l'horloge (voir section D).
En cas d'interruption d'alimentation prolongée, l'affichage restera vide.

G. Icône capteur

Si le thermostat détecte une erreur au niveau du capteur de plancher, l'icône Capteur clignote sur l'affichage ACL.

H. Commutateur de mode tuile / bois

A l'endos du Panneau Avant, le commutateur Tuile / Bois est utilisé pour régler la température maximale de plancher selon le type de surface. La température maximum du plancher de tuiles - peut être réglé jusqu'à 40 ° C (104 ° F). La température maximum du plancher de bois - peut être réglé jusqu'à 30 ° C (85 ° F). La Position réglé en usine par défaut est en mode Tuile.

desviar el termostato cuando existe una condición de fallo.

F. Recuperación de una falta de energía

Las interrupciones de alimentación al termostato no afectarán los ajustes del programa. Sin embargo, una interrupción de alimentación de más de 10 minutos requerirá que se restablezca el reloj (vea la sección D). Para interrupciones de alimentación prolongadas, el indicador permanecerá en blanco.

G. Icono Sensor

Si el termostato detecta un fallo en Floor Sensor (Sensor de piso), el icono Sensor destellará en el indicador LCD.

H. Interruptor para azulejo / madera

En la parte posterior del panel frontal, el interruptor para azulejo / madera se utiliza para ajustar la temperatura máxima del suelo en función del tipo de superficie. La temperatura máxima del suelo de azulejo - se puede ajustar hasta 40 ° C (104 ° F). La temperatura máxima del suelo de madera - se puede ajustar hasta 30 ° C (85 ° F). La posición por default que viene de fábrica es de azulejo.

Troubleshooting / Résolution des incidents / Resolución de problemas

Problem / Problème / Problema	Possible Cause / Cause possible / Causa posible	Suggested Correction / Correction conseillée / Corrección sugerida
Display is Blank L'écran ne s'allume pas. El display está en blanco	No power to the thermostat Le thermostat n'est pas alimenté. No hay energía en el termostato	Restore power supply Mettre en marche l'alimentation. Restaura la fuente de energía
GFCI test button won't cause thermostat to trip Le bouton d'essai GFCI n'ouvre pas le circuit du thermostat.	Thermostat is in 'Standby' mode (Heating Symbol Flashing Slowly) Le thermostat est en mode d'attente (le symbole de chauffage clignote lentement).	Wait for 3 minutes, until heating icon stops flashing and is on continuously Attendre 3 minutes, jusqu'à ce que l'icône de chauffage s'arrête de clignoter et s'allume de façon continue
El botón de GFCI no hace que se active el termostato	El termostato está en modo "Stand By" (espera, con el símbolo de calentamiento destellando lentamente)	Espere 3 minutos, hasta que el icono de calentamiento deje de destellar y se encienda continuamente
GFI flashing on LCD display	Ground Fault detected by thermostat	Press Reset button on thermostat, if fault does not clear, switch to Off mode, call service technician or contact EasyHeat Customer Service Center
L'inscription 'GFI' clignote sur l'afficheur.	Fuite à la terre détectée par le thermostat.	Appuyer sur le bouton RESET du thermostat, si la fuite à la terre ne disparaît pas, mettre le thermostat en mode OFF, et contacter un technicien ou le centre du service à la clientèle de EasyHeat
GFI destellando en display LCD	Falla de tierra detectada por el termostato	Presione el botón Reset en el termostato, si la falla no se libera, conmute al modo Off, llame al servicio técnico o contáctenos (EasyHeat Customer Service Center)
Cold/Hot Floor	Floor Temp Set too low/high	Increase/decrease Floor Temp Setting
Le plancher est froid/chaud	Le réglage de la température du plancher est trop bas/élevé.	Augmenter/diminuer le niveau de température du plancher.
Piso frío/caliente	La temperatura del piso se ajustó muy baja o alta	Aumente o disminuya el valor ajustado de temp. del piso
Floor Temp won't reach set level	Heat up time may be longer than one hour Cables may not be able to reach set level due to room heat loss Cable Problem	Set cables to come on earlier than current program. Reduce source of heat loss, such as open windows, insulate floor directly under cables Cables must be checked
La température du plancher n'atteint pas le niveau fixé	La programmation de l'heure peut être hors fonction. La période de réchauffement peut dépasser une heure. Les câbles ne peuvent pas atteindre la température voulue en raison d'une perte de chaleur dans la pièce. Problème de câbles.	Vérifier les réglages, surveiller l'apparition de AM/PM. Devancer le début programmé de réchauffement des câbles. Réduire les sources de perte de chaleur, par exemple en fermant des fenêtres ouvertes ou en isolant le plancher directement sous les câbles. Faire vérifier les câbles.
La temperatura del piso no llega al nivel fijado	La hora fijada de programa puede estar apagada El tiempo de calentamiento puede ser mayor que una hora Los cables probablemente no pueden alcanzar el nivel fijado debido a pérdidas de calor en el cuarto Problema con el cable	Revise los ajustes de programa, fíjese en el AM/PM Fije los cables para encenderse antes del programa actual Reduzca las pérdidas de calor, como ventanas abiertas, aisle el piso directamente bajo los cables Se debe revisar los cables
Floor Heating doesn't turn on	Thermostat in Off mode Power supply problem Problem with sensor wire, 'Sensor' flashing on LCD display Cable problem	Switch to On Mode Check breaker panel and wiring Sensor and/or connections to thermostat must be checked Cables must be checked
Le chauffage du plancher ne démarre pas	Le thermostat est hors fonction (mode Off). Problème d'alimentation. Problème avec le capteur, l'inscription « Sensor » clignote sur l'afficheur. Problème de câbles.	Passer en mode On Vérifier le tableau des disjoncteurs et le câblage. Vérifier le capteur et (ou) les connexions du thermostat. Faire vérifier les câbles.
El calentamiento de piso no enciende	El termostato está en modo Off Problema con la fuente de energía Problema con el cable del sensor, "Sensor" destellando en el display LCD Problema con el cable	Cambiar a modo On (Encendido) Revise el panel del interruptor y el cableado Se debe revisar el sensor o las conexiones al termostato Se debe revisar los cables

LIMITED WARRANTY AND LIABILITY

EasyHeat, Inc. ("EasyHeat" or "we" or "our" or "us"), located at the address stated below, provides this limited warranty to the original purchaser only ("you" or "your") of those products and accessories offered by EasyHeat (the "EasyHeat Consumer Product"). This limited warranty expressly terminates upon transfer of the EasyHeat Consumer Product by the original purchaser.

What is Covered

EasyHeat warrants to you that the EasyHeat Consumer Product, when installed and operated for residential use only in accordance with the applicable Installation and Operating Instructions and/or Owner's Manual, and subject to the exclusions below, will be free of defects in materials and workmanship for a period of eighteen (18) months from the date of purchase (the "Warranty Period"), unless otherwise specified by EasyHeat in writing.

What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear expected to occur during the normal course of use, including without limitation, cosmetic damage, scratches, dents or comparable and reasonably expected losses or damages.
- Loss or damage resulting from conditions beyond EasyHeat's control including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than EasyHeat's), unrelated mechanical or electrical activities, or modifications or alterations made by anyone other than EasyHeat
- Loss or damage resulting from your failure to install and use the EasyHeat Consumer Product in compliance with the applicable Installation and Operating Instructions and/or Owner's Manual.

What We Will Do to Correct Problems

If a claim is covered under this limited warranty, EasyHeat at EasyHeat's sole option, (a) repair the defective portion of the EasyHeat Consumer Product or (b) replace the entire EasyHeat Consumer Product, or (c) issue a refund equal to the purchase price paid for the EasyHeat Consumer Product or a credit to be used toward the purchase of a new EasyHeat Consumer Product. In case of Warm Tiles Products, the mats and cables comprising our Warm Tiles Product are embedded in a mortar base, and then covered with ceramic tile, marble or equivalent finished flooring material. A failed mat or cable usually cannot be easily repaired. Replacement of a failed mat or cable will require that the finished flooring material under which it is embedded be removed to permit replacement of the mat or cable. THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR, CORRECTION OR REPLACEMENT OF THE EASYHEAT CONSUMER PRODUCT, OR REFUND OR CREDIT OF THE PURCHASE PRICE. THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER ANY COSTS RELATING TO THE REPAIR, REMOVAL OR REPLACEMENT OF ANY PORTION OF THE WARM TILES PRODUCT.

No Other Express Warranty Applies

This limited warranty is the sole and exclusive warranty provided to original purchasers of an EasyHeat Consumer Product. This limited warranty is exclusive and makes no other warranties with respect to description or quality of the EasyHeat Consumer Product. No affirmation of fact or promise made by us, by words or action, shall constitute a warranty. If any model or sample was shown to you, the model or sample was used merely to illustrate the general type and quality of the EasyHeat Consumer Product and not to represent that the EasyHeat Consumer Product would necessarily be of that type or nature. **No EasyHeat agent, employee, dealer, or representative or any third party is authorized to alter this limited warranty or bind EasyHeat to any affirmation, representation or warranty concerning the EasyHeat Consumer Product unless such alteration, affirmation, representation or warranty is specifically incorporated by written agreement. The terms of this limited warranty shall not be modified by the original owner, or their respective successors or assigns.**

How to Notify Us

If you discover a non-compliance with your EasyHeat Consumer Product that you believe is covered under this limited warranty, you must contact us within the Warranty Period by calling in US: (800) 537-4732 or in Canada: (800) 794-3766. Alternatively, you may contact EasyHeat at the mailing address listed in the Installation and Operating Instructions and/or Owner's Manual or in USA: 2 Connecticut South Drive, East Granby, CT 06026, and in Canada: 99 Union Street, Elmira, ON N3B 3L7. You can also contact us through EasyHeat's local dealer. In order for a warranty claim to be processed, a copy of the original sales receipt must be provided to EasyHeat. EasyHeat will determine, in its sole and absolute discretion whether the claim is covered or subject to the limitations or exclusions described in this limited warranty. You may be asked to contact EasyHeat's local dealer for further instructions on how to obtain the remedies available to you under this limited warranty. If you are asked to ship the EasyHeat Consumer Product to EasyHeat you will be provided with a return receipt authorization and we will ship the repaired or the replacement EasyHeat Consumer Product to you at no charge. Repairs or modifications made to the EasyHeat Consumer Product by anyone other than EasyHeat will nullify this limited warranty. Coverage under this limited warranty is conditioned at all times upon the original purchaser's compliance with these required notification and repair procedures.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL EASYHEAT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE EASYHEAT CONSUMER PRODUCT OR EASYHEAT'S NEGLIGENCE. EASYHEAT SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL EASYHEAT'S LIABILITY TO YOU EXCEED THE PRICE PAID BY YOU FOR THE EASYHEAT CONSUMER PRODUCT. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE THAT MAY ARISE IN CONNECTION WITH THE SALE OF AN EASYHEAT CONSUMER PRODUCT SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. WE DISCLAIM ALL OTHER IMPLIED WARRANTIES, UNLESS WE ARE PROHIBITED BY LAW FROM DOING SO, IN WHICH CASE ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES SHALL EXPIRE AT THE EARLIEST TIME PERMITTED BY APPLICABLE LAW. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

USA: EGS EASYHEAT Inc, 2 Connecticut Drive South, East Granby, CT 06026 • Canada: EGS EASYHEAT Ltd, 99 Union Street, Elmira, ON N3B 3L7

GARANTIE ET RESPONSABILITÉ LIMITÉES

EasyHeat, Inc. (« EasyHeat » ou « nous » ou « notre »), implanté à l'adresse indiquée ci-dessous, fournit cette garantie limitée uniquement à l'acheteur d'origine (« vous » ou « votre ») de ces produits et accessoires proposés par EasyHeat (« le produit grand public EasyHeat »). Cette garantie limitée est explicitement révisée lors du transfert du Produit grand public d'EasyHeat par l'acheteur d'origine.

Ce qui est couvert

EasyHeat vous garantit que le Produit grand public d'EasyHeat, lorsqu'il est installé et utilisé dans le cadre d'un usage exclusivement résidentiel, conformément aux instructions d'installation et d'utilisation ou au manuel du propriétaire applicables, et sous réserve des exclusions ci-dessous, sera exempt de vices de matériel ou de main-d'œuvre pendant une période de dix-huit (18) mois à compter de la date d'achat (la « Période de garantie »), sauf disposition écrite contraire d'EasyHeat.

Ce qui n'est pas couvert – Exclusions de garantie

La présente garantie limitée ne s'étend pas et exclut expressément :

- L'usage normale dont la survenue est attendue au cours d'une utilisation normale, y compris et de manière non limitative, les dommages esthétiques, rayures, bosselures ou pertes et dommages comparables raisonnablement prévisibles.
- Les pertes ou dommages résultant de situations échappant au contrôle d'EasyHeat, y compris et de manière non limitative, un usage impropre, un accident, un manquement, une négligence (autre que celle d'EasyHeat), des activités mécaniques ou électriques sans rapport, ou des modifications ou altérations effectuées par quiconque autre qu'EasyHeat
- Les pertes ou dommages résultant de votre manquement à installer ou utiliser le Produit grand public d'EasyHeat conformément aux instructions d'installation et d'utilisation ou au manuel du propriétaire applicables.

Ce que nous ferons pour remédier aux problèmes

Si une réclamation est couverte en vertu de la présente garantie limitée, EasyHeat, à sa seule discrétion, (a) réparera la partie défectueuse du Produit grand public d'EasyHeat ou (b) remplacera l'intégralité du Produit grand public d'EasyHeat, ou (c) émettra un remboursement égal au prix d'achat payé pour le Produit grand public d'EasyHeat ou un crédit à utiliser dans le cadre de l'achat d'un Produit grand public d'EasyHeat neuf. Dans le cas des produits Warm Tiles, les treillis et les câbles constituant nos produits Warm Tiles doivent être enchâssés dans une couche de mortier, puis recouverts de carreaux de céramique, de marbre ou d'un matériau de revêtement de sol de finition équivalent. Il n'est habituellement pas facile de réparer un treillis ou un câble défectueux. En effet, le remplacement d'un treillis ou d'un câble défectueux exige le retrait du matériau de revêtement de sol de finition sous lequel le treillis ou le câble est enchâssé. **LE RECOURS UNIQUE ET EXCLUSIF EN CAS DE VIOLATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE DOIT ÊTRE LIMITÉ À LA RÉPARATION, À LA CORRECTION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT GRAND PUBLIC D'EASYHEAT, OU AU REMBOURSEMENT OU À UN CRÉDIT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS DE QUELCONQUES FRAIS LIÉS À LA RÉPARATION, AU RETRAIT OU AU REMPLACEMENT DE TOUTE PARTIE DU PRODUIT WARM TILES.**

Aucune autre garantie expresse ne s'applique

La présente garantie limitée est la garantie unique et exclusive fournie aux acheteurs d'origine d'un Produit grand public d'EasyHeat. La présente garantie limitée est exclusive et ne formule aucune autre garantie quant à la description ou à la qualité du Produit grand public d'EasyHeat. Aucune affirmation de fait ni aucune promesse faite par EasyHeat, en parole ou en action, ne saurait constituer une garantie. Les modèles ou échantillons susceptibles d'avoir été présentés avaient pour seul et unique but d'illustrer le type et la qualité généraux des Produits grand public d'EasyHeat et non de suggérer que les Produits grand public d'EasyHeat seraient nécessairement de ce type ou de cette nature. **Aucun agent, employé, concessionnaire ou représentant ou n'importe quel tiers d'EasyHeat n'est autorisé à modifier cette garantie limitée ni à lier EasyHeat par une quelconque affirmation, déclaration ou garantie relative au Produit grand public d'EasyHeat, à moins qu'une telle modification, affirmation, déclaration ou garantie ne soit spécifiquement incorporée par convention écrite. Les conditions de cette garantie limitée ne sauraient être modifiées par le propriétaire d'origine ou leurs successeurs ou ayants droit.**

Comment nous avertir

Si vous découvrez une non-conformité affectant votre Produit grand public d'EasyHeat que vous pensez être couverte en vertu de la présente garantie limitée, vous devez nous contacter au cours de la Période de garantie en appelant des États-Unis : (800) 537-4732 ou du Canada : (800) 794-3766. Vous pouvez également contacter EasyHeat à l'adresse postale indiquée dans les instructions d'installation et d'utilisation ou dans le manuel du propriétaire ou aux États-Unis : 2 Connecticut South Drive, East Granby, CT 06026, et au Canada : 99 Union Street, Elmira, ON N3B 3L7. Vous pouvez aussi nous contacter par l'intermédiaire du concessionnaire EasyHeat local. Afin de traiter une réclamation au titre de la garantie, une copie du reçu de vente original doit être fournie à EasyHeat. EasyHeat déterminera, à sa seule et unique discrétion, si la réclamation est couverte ou soumise aux limitations ou exclusions décrites dans la présente garantie limitée. Il peut vous être demandé de contacter le concessionnaire EasyHeat local pour de plus amples instructions sur la manière d'obtenir les recours à votre disposition en vertu de la présente garantie. S'il vous est demandé d'expédier le Produit grand public d'EasyHeat à EasyHeat, vous recevrez une autorisation de réception de retour et nous vous expédierons gratuitement le Produit grand public d'EasyHeat réparé ou de remplacement. Les réparations ou modifications d'un Produit grand public d'EasyHeat effectuées par quiconque autre qu'EasyHeat annulent la présente garantie limitée. La couverture en vertu de la présente garantie limitée est en permanence assujettie au respect par l'acheteur d'origine de ces procédures de notification et de réparation obligatoires.

Limitation de responsabilité

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, EASYHEAT NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE RESPONSABLE DE QUELCONQUES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU INDIRECTS, Y COMPRIS TOUTE PERTE ÉCONOMIQUE, QU'ILS RÉSULTENT D'UNE INEXÉCUTION, D'UNE UTILISATION, D'UNE UTILISATION IMPROPRE OU D'UNE INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT GRAND PUBLIC D'EASYHEAT OU DE LA NÉGLIGENCE D'EASYHEAT. EASYHEAT NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN RETARD D'EXÉCUTION ET EN AUCUN CAS, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE LA RÉCLAMATION OU LA CAUSE D'ACTION (QU'ELLE SOIT CONTRACTUELLE, FONDÉE SUR UNE CONTREFAÇON, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE, UN AUTRE DÉLIT CIVIL OU TOUT AUTRE FONDÉMENT), LA RESPONSABILITÉ D'EASYHEAT À VOTRE ÉGARD NE SAURAIT EXCÉDER LE PRIX PAYÉ PAR VOUS POUR LE PRODUIT GRAND PUBLIC D'EASYHEAT. L'expression « dommages indirects » doit inclure, de manière non limitative, la perte de profits espérés, la perte d'exploitation, la perte de jouissance ou de revenus, le coût du capital ou des dommages à la propriété ou à l'équipement.

Certains états et certaines provinces n'autorisent pas les exclusions ni les restrictions relatives aux dommages accessoires ou indirects; en conséquence, la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE SUSCEPTIBLE DE NAÎTRE DANS LE CADRE DE LA VENTE D'UN PRODUIT GRAND PUBLIC D'EASYHEAT DOIT ÊTRE LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. EASYHEAT REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE, À MOINS QUE LA LOI EN VIGUEUR NE L'EN INTERDISE; DANS UNE TELLE SITUATION, LADITE GARANTIE IMPLICITE EXPIRE AUSSIÔT QUE LE PERMET LA LOI APPLICABLE. Certains états n'autorisent pas les limitations de la durée d'une garantie implicite; la limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer.

La présente garantie accorde des droits spécifiques et il se peut que vous bénéficiez aussi d'autres droits, différents d'un état ou d'une province à l'autre.

États-Unis : EGS EASYHEAT Inc, 2 Connecticut Drive South, East Granby, CT 06026 • Canada : EGS EASYHEAT Ltd, 99 Union Street, Elmira, ON N3B 3L7

GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD LIMITADAS

EasyHeat, Inc. ("EasyHeat" o "nosotros" o "nuestro"), ubicado en la dirección que se menciona a continuación, ofrece esta garantía limitada exclusivamente al comprador original ("usted" o "su") sobre aquellos productos o accesorios ofrecidos por EasyHeat (el "Producto de Consumo de EasyHeat"). Esta garantía limitada finaliza expresamente luego de que el comprador transfiera el Producto de Consumo de EasyHeat.

Lo que se cubre

EasyHeat le garantiza que el Producto de Consumo de EasyHeat, cuando se instala y se opera exclusivamente para uso residencial y de acuerdo con las instrucciones de instalación y operación, y/o el manual del propietario correspondientes, y sujeto a las exclusiones mencionadas a continuación, no tendrá defectos de materiales o mano de obra durante un periodo de dieciocho (18) meses desde la fecha de compra (el "Periodo de Garantía"), a menos que EasyHeat especifique lo contrario por escrito.

Lo que no se cubre - Exclusiones de la garantía

Esta garantía limitada no se extiende a lo siguiente, que excluye expresamente:

- El desgaste natural y esperable durante el curso normal del uso, incluidos, entre otros, daños cosméticos, rayones, abolladuras, o pérdidas o daños comparables y razonables.
- Pérdidas o daños que resulten de condiciones más allá del control de EasyHeat, incluidos, entre otros, mal uso, accidentes, abuso, negligencia (que no sea de EasyHeat), actividades mecánicas o eléctricas no relacionadas, o modificaciones o alteraciones no realizadas por EasyHeat
- Pérdidas o daños que resulten de fallas suyas en la instalación y el uso del Producto de Consumo de EasyHeat según las instrucciones de instalación y operación y/o el manual del propietario correspondientes.

Qué haremos para corregir problemas

Si un reclamo se encuentra cubierto bajo esta garantía limitada, EasyHeat, a su sola opción, (a) reparará la parte defectuosa del Producto de Consumo de EasyHeat, (b) reemplazará todo el Producto de Consumo de EasyHeat, o bien (c) emitirá un reembolso equivalente al precio de compra pagado por el Producto de Consumo de EasyHeat, o un crédito a usarse para la compra de un Producto de Consumo de EasyHeat nuevo. En el caso de los Productos de Losas Térmicas, las rejillas y los cables incluidos en nuestro Producto de Losas Térmicas están empotrados en una base de mortero y luego cubiertos con las cerámicas, de mármol o un material de acabado de piso equivalente. Una rejilla o un cable defectuoso generalmente no se pueden reparar con facilidad. Para reemplazar una rejilla o un cable defectuoso, se deberá extraer el material del acabado del piso debajo del cual está empotrado dicho cable o rejilla, a fin de permitir el reemplazo de dicho elemento. EL REMEDIO ÚNICO Y EXCLUSIVO PARA EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESTARÁ LIMITADO A LA REPARACIÓN, LA CORRECCIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DE CONSUMO DE EASYHEAT, O UN REEMBOLSO O CRÉDITO POR EL PRECIO DE COMPRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE NINGUNO DE LOS COSTOS RELACIONADOS CON LA REPARACIÓN, LA EXTRACCIÓN O EL REEMPLAZO DE NINGUNA PARTE DEL PRODUCTO DE LOSAS TÉRMICAS.

No se aplicará ninguna otra garantía explícita

Esta garantía limitada es la garantía única y exclusiva proporcionada a los compradores de un Producto de Consumo de EasyHeat. Esta garantía limitada es exclusiva y no brinda ninguna otra garantía respecto a la descripción o la calidad del Producto de Consumo de EasyHeat. Ninguna afirmación fáctica ni promesa que hagamos, sea con palabras o con acciones, constituirá una garantía. Si se le enseñó un modelo o una muestra, estos se utilizaron simplemente para ilustrar el tipo y la calidad generales del Producto de Consumo de EasyHeat, pero no para representar que el Producto de Consumo de EasyHeat necesariamente sería de ese tipo o naturaleza. **Ningún agente, empleado, distribuidor, representante o ningún otro tercero que actúe en lugar de EasyHeat está autorizado a alterar esta garantía limitada, ni a vincular a EasyHeat con ninguna afirmación, declaración o garantía relacionada con el Producto de Consumo de EasyHeat, a menos que esa alteración, declaración o garantía esté específicamente incorporada por medio de un acuerdo escrito. Ni el propietario original, ni sus respectivos sucesores o cesionarios podrán modificar los términos de esta garantía limitada.**

Cómo notificamos

Si descubre un incumplimiento en su Producto de Consumo de EasyHeat que a su criterio está cubierto por esta garantía limitada, debe contactarse con nosotros dentro del Periodo de Garantía llamando en los Estados Unidos al (800) 537-4732 o en Canadá al (800) 794-3766. De manera alternativa, puede contactarse con EasyHeat a las direcciones de correo mencionadas en las instrucciones de instalación y operación y/o el manual del propietario. En los Estados Unidos, 2 Connecticut South Drive, East Granby, CT 06026; y en Canadá, 99 Union Street, Elmira, ON N3B 3L7. También puede contactarse con nosotros a través del distribuidor local de EasyHeat. Para que pueda procesarse un reclamo de garantía, debe proporcionarse a EasyHeat una copia del recibo de venta original. EasyHeat determinará, a su sola y absoluta discreción, si el reclamo está cubierto o sujeto a las limitaciones o exclusiones descritas en esta garantía limitada. Se le solicitará que se contacte con el distribuidor local de EasyHeat para obtener más instrucciones sobre la forma de conseguir los remedios a su disposición según esta garantía limitada. Si se le solicita que envíe a EasyHeat el Producto de Consumo de EasyHeat, se le proporcionará una autorización de acuse de recibo, y le enviaremos el Producto de Consumo de EasyHeat reparado o de reemplazo sin cargo. Las reparaciones o modificaciones realizadas al Producto de Consumo de EasyHeat no realizadas por EasyHeat anularán esta garantía limitada. La cobertura bajo esta garantía limitada está condicionada, en todo momento, al cumplimiento del comprador original con esta notificación y los procedimientos de reparación requeridos.

Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, EN NINGÚN CASO EASYHEAT SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO IMPREVISTO, ESPECIAL, INDIRECTO O RESULTANTE, INCLUIDA CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA EMERGENTE DEL INCUMPLIMIENTO, USO, MAL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO DE CONSUMO DE EASYHEAT, O BIEN DE LA NEGLIGENCIA DE EASYHEAT. EASYHEAT NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CAUSADOS POR EL RETRASO EN EL CUMPLIMIENTO, Y EN NINGÚN CASO, MÁS ALLÁ DE LA FORMA DEL RECLAMO O LA CAUSA DE ACCIÓN (SEA BASADA EN CONTRATO, INFRACCIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, OTRA RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA), LA RESPONSABILIDAD DE EASYHEAT ANTE USTED SUPERARÁ EL PRECIO QUE USTED PAGÓ POR EL PRODUCTO DE CONSUMO DE EASYHEAT. El término "daños resultantes" incluirá, entre otros, pérdida de ganancias previstas, interrupción comercial, pérdida de uso o ingresos, costos de capital, o pérdidas o daños a propiedades y equipos.

Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños imprevistos o resultantes; por lo tanto, es posible que la exclusión o limitación anterior no se aplique en su caso específico.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR QUE PUEDAN SURGIR EN RELACIÓN CON LA VENTA DE UN PRODUCTO DE CONSUMO DE EASY HEAT ESTARÁN LIMITADAS EN SU DURACIÓN AL PERIODO DE GARANTÍA. NO SEREMOS RESPONSABLES POR NINGUNA OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA, A MENOS QUE POR LEY SE DISPONGA LO CONTRARIO, EN CUYO CASO TODAS ESTAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS VENCERÁN EN LA FECHA MÍNIMA PERMITIDA POR LA LEY CORRESPONDIENTE. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita; por lo tanto, es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso específico.

Esta garantía le brinda derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que varían según la provincia o el estado.

EE. UU.: EGS EASYHEAT Inc, 2 Connecticut Drive South, East Granby, CT 06026 • Canadá: EGS EASYHEAT Ltd, 99 Union Street, Elmira, ON N3B 3L7